

# 國際文化交流報告表

## 各類別 研討會 -On the Move文化流動影響力論壇

研討會名稱 (中文)	On the Move文化流動影響力論壇
研討會名稱 (英文)	On the Move Cultural Mobility Forum
參加方式	機構邀請
主辦單位 (中文)	On the Move
主辦單位 (英文)	On the Move
活動網站	<a href="https://on-the-move.org/">https://on-the-move.org/</a>

研討會活動簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)

作為歐盟共同資助的多年計劃的一部分，On the Move每年提出文化移動論壇，以共同研究國際藝術和文化流動趨勢。作為一個獨特的知識平台，該網絡與其成員和合作伙伴一起設計主題討論小組，並將全球流動議題置於On the Move年度文化流動年鑑中。

「台灣藝文空間連線」(Taiwan Art Space Alliance, TASA)是一個以藝術進駐計劃、藝術人才培育、國際文化事務推廣、文化空間政策諫進為主要推展目標的聯盟，亦是On the Move組織平台的會員之一。位於法國巴黎的On the Move協會長期關注文化行動力的議題，與各國的合作夥伴組織共同開發文化行動資源指南(cultural mobility funding guide)，關注歐洲、亞洲、美國、阿拉伯、非洲以及拉丁美洲和加勒比地區的國家。這些線上出版物隨著網路的傳播，快速的分享了各國的資訊，也增加了外國人對於其他國家文化政策和資源的理解。有鑒於台灣公私立補助單位之資訊多僅以中文呈現，TASA亦曾於2019-2020年間與文化部、On the Move共同編撰『台灣藝術文化行動力指南』(Cultural Mobility Funding Guide For the International Mobility of Artists and Culture Professionals Taiwan)，為有意來臺進行國際交流的藝術家及文化研究者，提供一英文資訊的參考與索引資料。這些指南列出了定期資助計畫，可以幫助該國的國民和其他國家的國民進行海外合作計畫的發展和規劃，支持他們向重點國家前進，形成更大量的資訊流動、文化交流、創作刺激，降低彼此的文化隔閡和認知上的藩籬。

在大疫過後的2023年，On the Move的文化流動論壇旨在創造(更新的)語境下談論跨區域的藝術流動和環境的永續性，揭示仍享有特權的(西方)歐洲和其他地區之間的相互依存關係，研究擬定具在地性得以實踐且持續性的解決方案(例如時間、資源、社會福利、當地網絡管理等)，並聆聽來自南方的不同聲音。期待藉由論壇及跨國專業人士的參與及交流，發展出更為細緻、完善同時合乎工作情境的方法，同時允許不同的工作模式並存，而不是更加強化區域間的不平衡與偏差。TASA作為On the Move亞洲的重要代表成員之一，同時限於台灣對於北非及阿拉伯地區的了解仍十分有限，希望能透過參與實體的國際論壇，加深對該一地區的認識與了解。

本次論壇在地中海地區舉行，“綠色政策(Greening Policies)”亦將是會議討論之重點主題，在全球“Go Green”的口號之下，能源政策與個人行為為該如何與國家、宏觀區域、歐洲和國際層面上公共和私人資源該如何分配，以及與生態轉型相關的行業需求上將被放在一個更廣泛的視野中進行深度的討論，同時積極思考作為藝文機構自身及面對環境永續該採取的積極姿態。

## 交流期程及國家

研討會活動期程	國家	城市/地區
2023-05-09~2023-05-12	突尼西亞	突尼斯

## 各類別 參訪 -Dutch Culture

參訪單位 ( 中文 ) Dutch Culture

參訪單位 ( 英文 ) Dutch Culture

參加方式 其他 (在地友人引薦)

參訪單位網站

參訪計畫摘要(可包含主要參訪目的、成效及重要性等) DutchCulture 是國際文化合作的網絡與知識組織，透過支持荷蘭文化和創意部門、公共當局和外交機構實現其國際抱負。

這次的拜訪，和 Heidi 討論到獲補助的組織如何與公家機關溝通，在與政府工作的同時如何保有彈性，以及 Heidi 本身的工作安排，如何再保有創作的情况下，提供國內外藝術家的諮詢服務，無論線上討論或線下會面。後面針對十二月的 Webinar 進行討論，包含討論議題、期待的進行方式，以及後續的文章產出，如何讓這樣的討論讓更多人理解與運用。

## 各類別 參訪 -Rijksakademie

參訪單位 ( 中文 ) Rijksakademie

參訪單位 ( 英文 ) Rijksakademie

參加方式 其他 (在地友人引薦)

參訪單位網站

參訪計畫摘要(可包含主要參訪目的、成效及重要性等) 每年的 Open Call 申請藝術家來自全世界各地，透過國際徵選與藝術立場的多樣性，達到支持藝術發展與創新的目的。

我們與藝術進駐經理 Annelie 見面，重新對焦彼此地區與國家，在疫情後的狀況與因應方式，其中與臺灣相似的是，儘管已有 40% 的自籌款項，不同政治方向的政府還是會對藝術村有所影響。在夥伴關係上，則多與地方組織合作，關心的議題有生態系、環境與社區。硬體上有許多不同面向的工廠 (Workshop) 其中也都有專職的技術人員，確保藝術家可以在這裡發生任何可能，像是印刷、木工、金工、影院、排練室等。

## 各類別 參訪 -Jan Van Eyck

參訪單位 ( 中文 ) Jan Van Eyck

參訪單位 ( 英文 ) Jan Van Eyck

參加方式 其他 (在地友人引薦)

參訪單位網站

參訪計畫摘要(可包含主要參訪目的、成效及重要性等) 位於荷蘭近比利時邊界的馬斯垂克市，是一所研究型多功能藝術機構，每年大約接待40位進駐者，接受來自世界各地藝術家、設計師、策展人、攝影師、地景建築師、作家、評論家的駐村申請。

透過此次出訪會面 Hicham 總監 (圖左上合照) 了解近年的規劃與藝術村的營運，參觀 Victoria 負責的圖書館與檔案室 (圖右上)，國內少數進駐機構擁有典藏機制與參考資料，特別的是駐村結束的藝術家通常會有一本「藝術家的書」進入館藏。媒材實驗室提供創作媒材研究的基礎，牆上展示了不同的複合媒材與他們的故事 (圖左下)。這次也和駐村的台灣藝術家張志中會面，了解駐村的實際狀況、可能碰到的適應與生活問題，以及資源使用的情況 (圖右下)。

## 各類別 參訪 -iii - Instrument Inventors Initiative

參訪單位 ( 中文 )                      iii - Instrument Inventors Initiative

參訪單位 ( 英文 )                      iii - Instrument Inventors Initiative

參加方式                                      其他 (在地友人引薦)

參訪單位網站

參訪計畫摘要(可包含主要參訪目的、成效及重要性等)                      這次透過大寧的介紹，認識了目前在 **iii** 工作的文沁，更多的是她對於台灣及荷蘭在藝文合作專案、創作計畫的豐富經驗，並且創立台荷藝集的過程，這樣的跨國平台經驗對於 **TASA** 有能夠從中學習的地方，以及研究上相當的參考價值。

**iii** 是一個藝術家經營的社群平台，支援將表演、技術和人類感官聯繫起來的新的跨學科實踐。今年 **TASA** 年會與臺南蕭壩文化園區合作，與台荷藝集合作密切，在進駐計畫、創作與展覽，都有非常豐富且創新的呈現。

## 各類別 參訪 -Limestone

參訪單位 ( 中文 )                      Limestone

參訪單位 ( 英文 )                      Limestone

參加方式                                      其他 (在地友人引薦)

參訪單位網站

參訪計畫摘要(可包含主要參訪目的、成效及重要性等)                      是一間位於**Maastricht**的獨立書店，負責人是從臺灣來荷蘭讀書後留下的陳臻。拜訪的隔天正好是林沛盈書籍活動，店裡正如火如荼地準備著，有迷人的中英文識讀本、精緻的手工印刷品。

也遇到先前在 **Jan Van Eyck** 會面的藝術家張志中，深刻地體會到臺灣藝文圈在荷蘭建立起的社群與網絡，每一個不同類型的空間，都開放地提供機會，能夠與每個人認識、交換意見，促成不同事情的發生。

## 各類別 參訪 -On the Move

參訪單位 (中文) On the Move

參訪單位 (英文) On the Move

參加方式 機構邀請

### 參訪單位網站

參訪計畫摘要(可包含主要參訪目的、成效及重要性等) 這次的會面是和 Marie 進行，相約在法國巴黎西帖國際藝術村，TASA 與 On the move 的緣分開始於 2019 年的 Cultural Mobility 專案合作，今年度會做出第二版的更新，為此要討論細節，以及對焦疫情後在全球文化行動力上，有何關注的議題，以及 OTM 年會中的工作群組對於各項議題的探討、建議與在地解方。OTM 在國際平台的營運與合作，對於 TASA 當前的任務以及未來展望有很高的參考性，也同時作為歐洲區域網絡的觀察對象與合作夥伴。

### 交流期程及國家

參訪期程	國家	城市/地區
2023-05-09~2023-05-12	突尼西亞	突尼斯

## 展演/活動場地資訊

展演/活動場地名稱(中文) : El Teatro التياترو

展演/活動場地名稱(英文) : El Teatro

活動場地網站 : <https://elteatro.tunis.com/fr/home>

### 展演/活動場地介紹

EL TEATRO 是突尼斯第一個藝術創作空間，由陶菲克·傑巴里 (Taoufik Jebali) 於 1987 年 10 月創立 EL TEATRO est le 1er espace d'art et de création en Tunisie, fondé en octobre 1987 par Taoufik Jebali [elteatro.tunis@gmail.com](mailto:elteatro.tunis@gmail.com)

